

Elena Chang

Translator / Interpreter / Voiceover / Language Coaching

310-266-3004c, elenachang1@gmail.com, changyunjung@yahoo.com

Translation: English to Korean

Proofreading Korean translation of Sol Hick's Motivational Speech CD Series
Hawaiian Airlines, Inc.'s Merger/Acquisition Articles of Incorporation
2008 Feature Film *David & Fatima* Script for Dubbing in Korean
Universal Studios Tour script
Report on Korean War POW
Legal documents for Asian Pacific American Legal Center of Southern California
Introduction to the novel *Bringing Down the House* by Ben Mezrich
Video script for *Respect Yourself, Protect Yourself*; Hepatitis Foundation International
Flyer for Anti-SUV Campaign; L.A. County Metropolitan Transportation Authority

Translation: Korean to English

Preliminary Agreement on Investment Deal between private companies
Korean American community church history project
Website, catalog and presentation package: HaeJin Seafood Co., Ltd.
Feature film screenplay: *Orion*
News subtitles: *KBS America Evening News* (from Korean feed)
Television drama and documentaries for Korean Broadcasting System*
**List available upon request*

Interpretation: Korean to English/English to Korean

Court hearing: U.S. Bankruptcy Court in Los Angeles
Interview: actor Sung Kang (*Fast and Furious 3*) for Korean newspaper *JoongAng*
Monthly meeting: Los Angeles Bus Riders Union
Business Conference: HaeJin Seafood Co., Ltd.

Voiceover: Korean & English

Paramount's Trailer for Theme Park Proposal in Korea (in Korean)
California 5 Oral Hygiene Education Video (in Korean)
The Gas Company PSA for KSCI-TV (LA18) (in Korean)
Commercials for RadioKorea, USA (KYPA 1230AM Los Angeles) (in Korean)
Southern California Edison Commercials on Radio (in Korean)
KoreaNews International Reporter for *Behind Enemy Lines 2* (in English)
Multiple characters in *Temple at Wonju*, radio drama by Patrick Reddon (in English)
North Korean refugee Mrs. Ji for *Inside North Korea* on The History Channel (Eng.)
Video narration for *Silver and Silk* exhibition, Mingei Int'l Museum, San Diego (Eng.)

Korean Language Coaching & Consulting

Clientele list available upon request

Education

Seoul National University: BL, College of Law
California Institute of the Arts: MFA, Acting, School of Theatre*

**Headshot and resume available upon request*